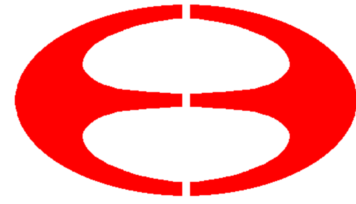




1/2002
Decembro/Januaro
Bulteno de Hamburga Esperanto Societo r. a.

Tio atendos vin en 2002









Fotoj: Shiplevatoro kaj shipeto sur Finow-kanalo, Foirejo kaj kastelo de Husum, Impresoj el Fortaleza

87-a Universala Kongreso de Esperanto en Fortaleza / Brazilo
Germana Esperanto-Kongreso en Husum (17.-20.5.2002)
1-a Finow-Kanal-Kunveno che Eberswalde (22.-23.6.2002).

Sentenco	**Editorajhoj**
Nia konstitucio estas la peko-konfesaro de la Germana popolo Heinrich Böll	Redaktofino de HAMBURG Esperanto n-ro 2/02: 15-01-2002 Eldonanto: *Hamburga Esperanto-Societo r. a.* Klaus-Groth-Str. 95, D-20535 Hamburg Tel/Faks: +49 40 250 30 65 Prezidanto: *Jürgen Wulff* http://www.juergenwulff.de Redaktoro: *Benno Klehr* Retposhto: Hamburg@Esperanto.de (alvenas che *Frank Merla*)
La HES klubejo estas malfermita Jhaude ek de 19:30 h. Programo: 20:00 h. Das Haus des Esperanto Vereins Hamburg ist geöffnet donnerstags ab 19:30 Uhr. Programm: 20:00 Uhr	**- Esperanto-Eisenbahner -** Fervojistoj renkontighas en la stacio Altona, antau la biletvendejo Sabate je la 10.00 h: Pri la detaloj informas Klaus Böhnke

Karaj legantoj,

Baldau finighos la jaro 2001, la unua jaro de la nova jarmilo, sed la lasta jaro de financa epoko en Germanio: La Marko ne plu estos la Germana valuto.
Jam la 17-an de Decembro oni povos acheti bazan miksajhon de Euro-moneroj por alkutimighi.
Nia unua klubvespero en Januaro okazos la 10-an.
Ni petas, ke ek de tiam niaj membroj pagu ekskluzive en €, por pli faciligi la laboron de la kasistoj.
Ni deziras al vi agrablajn kristnaskajn tagojn kaj bonan novan jaron 2002.

Nome de HES: Benno Klehr

Kotizoj por la jaro 2002

Karaj membroj de Hamburga Esperanto - Societo!
Ek de la 1.1.2002 Hamburga Esperanto - Societo havas novajn iom pli altajn kotizojn ol antaue - en la nova valuto „Euro“:
Beiträge des Esperanto - Vereins Hamburg ab 2002:
44,- € ordinara membreco, personoj kun enspezoj / normale Mitgliedschaft, Personen mit Einkommen
22,- € familianoj, junuloj, personoj sen propraj enspezoj / Familienangehörige, Jugendliche, Mitglieder ohne eigenes Einkommen.

Se vi estas membro de Germana Esperanto - Asocio, ni volonte akceptas vian samtempan pagon al nia konto kaj plughiros ghin al GEA.
La membrokotizo de GEA estas: Beiträge des Deutschen Esperanto - Bundes, die Sie auch auf unser Konto überweisen können:
46,- € por personoj kun enspezoj / Personen mit Einkommen
23,- € por personoj sen enspezoj, studentoj / Personen ohne Einkommen (Studenten, Arbeitslose...)
30.- € junulo kun enspezo (ghis agho de 27) / Jugendliche mit Einkommen
69,- € familia membreco / Familienmitgliedschaft (in einem Haushalt lebend)

Bonvolu ghiri la kotizon por 2002 baldau, plej malfrue ghis nia jarchefkunveno fine de Februaro 2002 al: Bitte überweisen Sie bald an:

Esperanto - Verein Hamburg
Konto xxx
Postbank Hamburg BLZ 200 100 20
Kun antaudanko via Gerald Roemer / kasisto de HES

Universala Kongreso en Brazilo

Fortaleza

La 87a Universala Kongreso de Esperanto okazos de la 3a ghis 10a de Augusto 2002 en la urbo Fortaleza en norda Brazilo.
Proksime al la ekvatoro, en tropika regiono la kongresanoj trovos belegan marbordon kaj ravan sunoplene luman chirkauajhon.
Tamen, oni ne forgesu ke Brazilo estas tiom granda, ke ghi etendighus de Oslo ghis Palermo.
Do, se vi jam estas tie:



„Profitu la okazon“ kaj spertu iom pli pri tiu belega granda malricha - richa lando.

Benno Klehr



Nia programo

Decembro 2001	Januaro 2002
1 ***Zamenhoffesto kun festa Menuo festparolado Komenco 19 h. Prezo DM 25,-*** Post la Zamenhoffesto la klubejo restos fermita ghis la jarfino. **Februaro 2002**	**10** *Partoprenintoj raportas:* Internacia Seminario de Germana Esperanto Junularo en Rotenburg/Wümme **17** *Partoprenintoj raportas:* Internacia Festivalo por mezaghuloj jarfine en Magdeburg **24** *Klubaj aferoj:* Planoj kaj proponoj de

28 Jarchefkunveno de Hamburga Esperanto Societo	membroj por la nova jaro **31** *Jürgen Wulff:* Richigu vian vorttrezoron: "Chio, kion vi povas audi"

Invito al la jarchefkunveno 2002 de
Hamburga Esperanto-Societo r. a.

La jarchefkunveno de Hamburga Esperanto-Societo
okazos la 28an de Februaro 2002 ek de la 20a horo
en la Esperanto-Domo, Klaus-Groth-Str. 95, 20535 Hamburg.
Tagordo lau la statuto:
1* Jarraparto 2* Kasraporto
3* Raporto de la revizoroj 4* Raporto de la konsilantaro
5* Sensharghigo de la estraro
6* Elektoj de estraro, revizoroj, konsilantaro
7* Bugheto kaj kotizoj
8*Diskuto kaj decido pri proponoj 9* Diversajhoj

GEK 2002 en Husum

La Germana Esperanto Kongreso
okazos de la 17a ghis la 20a de Majo 2002 en la urbo Husum.
Kongresejo estos la
Hotelo Theodor Storm, Neustadt 60-68, 25813 Husum
Tel.: 04841-89660 - Fakso: 04841 - 81933



La Jarchefkunveno de GEA okazos
la 19an de Majo 2002
sur shipo dum tuttaga ekskurso tra la Haligoj kaj la Nordfrisaj insuloj
al la Insulo Sylt.
Aliaj ekskursoj al Friedrichstadt kun ekumena diservo,
au Schleswig, vadmaro kaj sablo-
benkoj de fokoj respektive.

Kotizo gis 31.12.01:
€ 115 por ordinara membro de GEA
€ 90 por junulonoj


S-ta Maria

La malnova urbodomo

Alighu che:
Esperanto-Nord
Am Ostersielzug 6
25840 Friedrichstadt
Tel.: 04881 - 93 78 80
Rete: 79.GEK@web.de

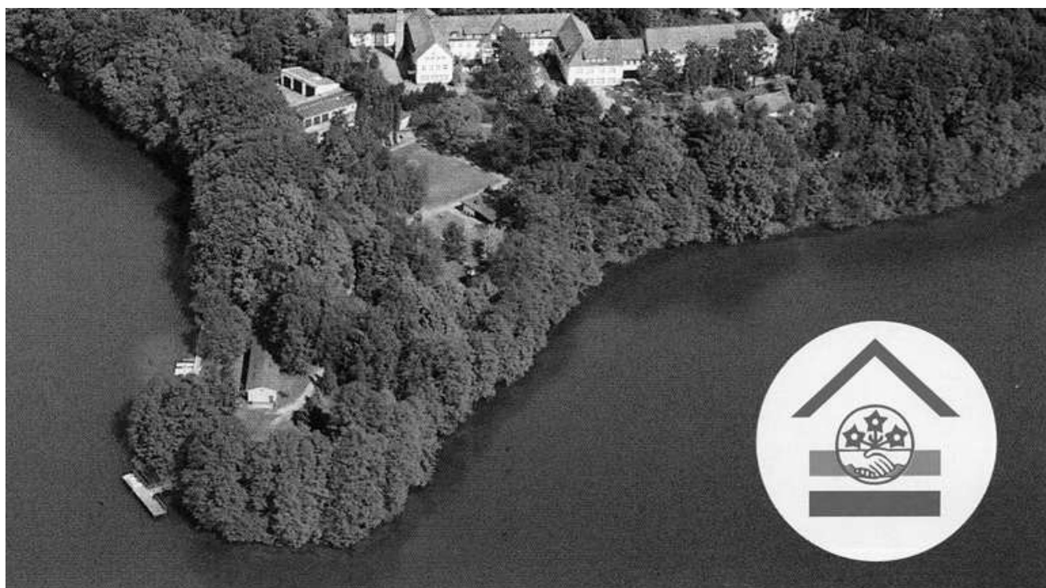
Informoj:
Christian Darbellay
Tel.: 0431 - 73 77 88

1-a Finow-Kanal-Kunveno 2002
22.-23.06.2002 (alventago 21.06.2002)

En belega naturamika domo che Üdersee (vidu foton) proksime al la urbo Eberswalde (en regiono Barnim).
Malnova ideo realighos! Geamikoj el Eberswalde kaj Hamburg rekomendas tiun idealan lokon per esperanta kunveno.
Planita estas haulada shipveturado (Treidelfahrt) sur la historia Finow-kanalo per originala malnova shipo.
Dimanchon matene eblas vizito al ghardenkultura ekspozicio de la lando Brandenburg en Eberswalde.

Informoj:
Dr. Simon, Eberswalde, Tel: 03334 - 221 54, Fax: 03334 - 65 71 25
e-mail: khsimon@fh-eberswalde.de

Hannelore Brunow, Hamburg, Tel/Fax: 040 - 24 07 23
e-mail: H.Brunow@hamburg.de



La Naturamika Domo - la kunvenejo - apud lago Üdersee

Programo
de la 1-a Finow-Kanal-Kunveno 2002

Vendredo, 21.06.2002:
Alvojagho
18.00 h. vespermangho
interkonatighvespero
Sabato: 22.06.2002:
07.30 - 09.30 h. matenmangho
09.00 h. konversacio pri naturo kaj ekologio
13.20 h. veturo al Eberswalde
14.00 h. ekskurso sur la Finow-Kanalo
(veturprezo € 11)



shiplevatoro

18.00 horo vespermangho
poste amuza vespero
Dimancho: 23.06.2002:
07.30 - 08.30 h. matenmangho
09.00 h. laudezire vizito de
ghardenkultura ekspozicio
12.00 h. tagmangho kaj adiauo

Alventuro:
Per auto: autoshoseo A 11, elveturo
„Finowfurt“ -
Per trajno: Eberswalde, chefstacio
Loghproponoj:
a) Naturfreundehaus „Üdersee“,
Üdersee 111, 16244 Finowfurt,
Tel: 03335-45290
Fax: 03335- 42 912
b) Auberger Hotel, Magistrale 1,
16244 Finowfurt,
Tel: 03335-453 390
c) eblas lui ferio-loghejon en proksima
vilagho Eichhorst

Bonvolu mem rezervi chambron
Pliaj detajloj post partopren-aligho

La kunvenejo





Re al Esperanto en Hamburg